

Completo na Internet  
[www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)

Fale com a gente  
[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

# Dance

**13 ANOS**  
Jornal pioneiro  
na dança de salão.  
Fundado em julho de 1994

DISTRIBUIÇÃO INTERNA E GRATUITA - ANO XIII - Nº 142 - AGOSTO - 2007

EDITOR: MILTON SALDANHA - [www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br) - [jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

## Junior Cervila dará curso na Dançata

Foto: Divulgação



Junior com Mora Godoy

*Baile da União  
promete surpresa*

**“O Baile” estreia em  
São Paulo em setembro**

*Leia os comentários de Rubem Mauro Machado*

## Casablanca abre suas portas para a dança



Foto: Milton Saldanha

Sonia Quiroga e Pablo Scanavino fazem show às sextas no Casablanca

## Milonga de Gala marcou os 13 anos do Dance



Foto: Ruda, Studio Ruda

Banda La Tubatango, vinda de Buenos Aires, fez muito sucesso

## Milton Saldanha

# Saudades da Madame, que sabia como ninguém ensinar o baile a rodar

*“Não eram amadores e iniciantes, mas sim mestres profissionais (não todos, felizmente) demonstrando total ignorância num quesito tão básico: dança é deslocamento”.*



Um grande dançarino jamais dança no mesmo lugar. Ele roda o salão, pelas pontas. E quando quer fazer movimentos lentos, que exigem parada mais demorada, se coloca na área intermediária ou no centro da pista. Jamais bloqueando o curso do baile, que para ser bonito e gostoso precisa rodar.

Os bailes de São Paulo são atravancados. Rodam pouco, quase nada. Os do Rio são melhores, mas não em todos os lugares. Lá também já encontrei baile travado, como os nossos. Os bailes gaúchos, minha terra natal, são piores ainda. Isso muda completamente quando se trata de um bom fandango, onde tocam com vigor rancheira, polca, vanerão e outros ritmos tipicamente sulinos, muito gostosos de dançar. Aí o baile roda como nunca, de forma exemplar e invejável. Quem ficar parado corre o risco de ser atropelada pela roda humana em movimento.

Em São Paulo prevalece a cultura do baile lento, quase travado, e há anos busco explicação para essa praga. Que diabo de influência teria sido esta?

Recordo-me das maravilhosas aulas da Madame Poças Leitão, num salão na frente do colégio Pueri Domus, na rua Verbo

Divino, em Santo Amaro. Marcello Palladino era o DJ. Ela empunhava seu célebre chicotinho (uma brincadeira, óbvio). Quando o casal vinha lento ela empurrava a perna do cavalheiro com o chicotinho, cobrando a caminhada mais rápida. Seu baile era lindo, porque rodava. (\*)

Anos depois vi Andrei Udiloff, ao microfone, apelando à turma que rodasse o salão, numa daquelas belas Gafieiras da Vila. Claro, Andrei começou na dança de salão pelas mãos da Madame. E cobrava de quem? De professores de academias e de dançarinos experientes, veteranos das pistas. Andrei queria fazer um baile bonito e irresistível e deve ter ficado rouco com seus apelos. Não eram amadores e iniciantes, mas sim mestres profissionais (não todos, felizmente) demonstrando total ignorância num quesito tão básico: dança é deslocamento. Para quem não concordar recomendo pegar em qualquer locadora os filmes do maior mestre de todos os tempos, Fred Astaire. Cujas vidas, a propósito, já contamos numa das primeiras edições do **Dance**, bem como da Madame Poças Leitão.

O curioso é que nos bailes de antigamente, dos anos 1960-70, quando não havia toda essa sofisticação técnica dos tempos atuais, os bailes fluíam muito mais. E não era por falta de gente. Participei de muitos bailes com salões lotados. Além do gosto pessoal, acho que vem disso meu hábito de dançar girando o salão, mesmo no tango, que por suas características exige paradas mais frequentes e, não raro, mais demoradas. Para meu gosto, contudo, mesmo no tango acho que o baile precisa fluir mais. Mesma razão que me faz gostar muito do estilo dos bons dançarinos cariocas, que rodam com agilidade pelo salão.

Um dos problemas é que as academias, em sua maioria, ensinam passos com os alunos sempre plantados em seus lugares. Poucas ensinam a circular pela pista. Os novatos acabam pensando que no baile também é assim.

Outro detalhe que vem piorando é a forma como certas pessoas se movem na pista. Entram em diagonal, quando o correto é circular no sentido anti-horário

e sempre em linha reta, seguindo linhas imaginárias. Se todos fizessem isso, com certeza haveria menos trombadas. No tango, certas profissionais e professoras, que deveriam primar pelo exemplo, fazem trabalhos de pernas totalmente inadequados para pistas lotadas. É o exibicionismo na hora errada. Por sorte ainda não tivemos um acidente sério, mas pode acontecer. Imaginem o horror de um salto agulha rasgando a perna de alguém. Nada contra ganchos, voleios e outros bichos, mas por favor, na hora certa, quando o baile já permitir esses movimentos que podem ser perigosos. Tudo é questão de responsabilidade e bom-senso. É indispensável olhar em volta antes de executar qualquer proeza mais ousada. Se o salão estiver lotado, paciência. Esqueça tudo que aprendeu e fique na velha e boa caminhada, segura e tranqüila.

É prudente ressaltar que a circulação deve respeitar as características de cada música. Não é uma carreira desabalada e insana. Dançar uma salsa é diferente de dançar uma valsa. Isso vai variar inclusive dentro de uma mesma família melódica. O giro numa bossa-nova ou num samba-rock não poderá ser o mesmo de um samba de partido alto. Um merengue jamais permitirá a velocidade de um forró, e vai por aí.

No tango, que trabalha com velocidades muito variadas, o argentino Miguel Angel Sotto, uma das celebridades mundiais da atualidade, ensina que jamais se faz pausa ao dançar o vals. “Por causa disso, mesmo alguns veteranos milongueiros argentinos não conseguem dançar o tango valsa”, contou Miguel no Congresso Internacional de Tango, em Florianópolis. A observação do mestre portenho é fundamental quando se fala de circulação na pista. Casais que param para fazer adornos no meio de um vals, que é um tango rápido, além de não dançarem na música, atrapalham o fluxo do baile. Você entra, por exemplo, num arranque rápido, com giro e contratempo, movimento típico do vals, e tem que interromper bruscamente a evolução porque o casal da frente, que infelizmente não fez a aula do Miguel Sotto, está parado. É de doer um baile assim. E não acontece só no Brasil; em Buenos Aires também.

Isso tudo não é impertinência, muito menos perfeccionismo. Se queremos dançar bem, e acho que todos queremos, tanto profissionais como amadores, temos que ter percepção para estas questões estruturais. Elas estão para a dança como a gramática está para as línguas. Sem base gramatical ninguém falará bem a própria língua, e muito menos uma língua estrangeira. Quem dança salsa, distinguindo seus tempos e as escolas cubana, porto-riquenha, L.A, etc., portanto com base e informação técnica, há de concordar. Já o açodado, que despreza esses aspectos e faz tudo como bem entende, mesmo que fique grotesco e fora de qualquer padrão, esse é um caso perdido, sobre o qual nem adianta comentar, seria perda de tempo.

E se o Andrei Udiloff já gastou suas preciosas cordas vocais tentando banir dos salões o baile travado, fazendo coro com ele posso dizer que já estou com calos nos dedos de tanto escrever sobre isso. E não tem jeito. Logo, no que concerne às academias, responsáveis pela formação e aperfeiçoamento dos dançarinos, ressalvadas as exceções de sempre, não será incorreto afirmar que não estão fazendo a sua parte. E isso, em bom português, é ensinar mal.

Como o público dos bailes se divide entre acadêmicos e não-acadêmicos, sobre estes últimos não se poderá comentar muito. Alguns, que nunca pisaram numa academia, se deslocam com agilidade e graça. São os grandes dançarinos do aprendizado empírico, de berço. Outros, lerdos, não fazem melhor porque não sabem. Paciência, vamos ter que ser tolerantes e conviver com essa realidade. Isso não significa o fim da luta, companheiro! Algum dia, pelo menos em sonho, todos saberão dançar muito bem. E o baile vai fluir, rodando de forma maravilhosa. Para não ser otimista, nem pessimista, digamos que nossos netos estarão lá.

(\*) A escola de Danças e Boas Maneiras Madame Poças Leitão ainda existe, funciona no Brooklin, é a mais antiga do Brasil, e está nas mãos da terceira geração, sob a direção do casal Silvia-Eduardo Poças Leitão. Entre seus ex-alunos que fizeram carreira na dança, além de Marcello Palladino e Andrei Udiloff, estão Carla Salvagni e Stella Aguiar.



O jornal **Dance**, que chega aos doze anos, é mensal e distribuído gratuitamente nas principais instituições de dança, públicas e privadas, da Região Metropolitana da Grande São Paulo. Tem também repartes menores em diversas cidades brasileiras. Com tiragem de 10 mil exemplares, pode ser encontrado nas melhores academias, bailes, casas noturnas, festivais de dança, eventos, restaurantes e outros locais, inclusive não dançantes, como bares, padarias, lojas, etc. Está também completo na Internet.

**Editor e jornalista responsável:** Milton Saldanha (MTB. 3.419; matr. Sindicato dos Jornalistas 4.119-4). **Repórter Especial:** Rubem Mauro Machado (Rio de Janeiro); **Dance Campinas:** Luiza Bragion, editora regional; **Ilustrações:** Pedro de Carvalho Machado. **Fotos:** Milton Saldanha. **Colaboradores:** Alexandre Barbosa da Silva (diagramação); Pedro de Carvalho Machado e André de Carvalho Machado. **Impressão:** LTJ Editora Gráfica. **Reg. INPI:** 820.257.311. **Produção:** Syntagma Comunicação Social.

**Endereço:** Rua País da Silva, 60 - Chácara Santo Antonio/Santo Amaro, São Paulo/SP. CEP 04718-020.

**Tels./Fax** (11) 5182-3076 / 5184-0346 / 8192-3012

**Site:** www.jornaldance.com.br (Parceira na Internet: Agência da Dança de Salão Brasileira)

**E-mail:** jornaldance@uol.com.br

Proibida reprodução total ou parcial, exceto quando autorizada pelo editor. Nenhuma pessoa que não conste neste Expediente está autorizada a falar em nome do jornal.

**Dance** *Campinas*

Conheça e participe da nossa edição regional, produzida pela jornalista Luiza Bragion.

www.jornaldance.com.br  
jornaldancecampinas@gmail.com

UMA HISTÓRIA SOBRE A  
DESCOBERTA DA VIDA,  
DA ARTE, DO AMOR, DA DOR.

**A Idade da Paixão**

Vencedor do Prêmio Jabuti  
Melhor Romance

A VENDA NAS MELHORES LIVRARIAS

**\*\*PROCURAM-SE\*\***

**PERSONAL DANCERS**

**Para cruzeiros, jantares e eventos dançantes.**

**Marcar entrevista pelo tel (11)9140-2070**

**Dorival**  
Personal Dancer

Você quer aprender a dançar rapidinho? Quer aprimorar seus passos? Vai aos bailes e dança pouco? Quer ir a um evento, clube, festa ou restaurante dançante? Fale comigo e saia da toca!  
**(11) 9867-3461 ou 3259-2132.**

Proteja seu nome artístico, da sua academia ou baile e também sua logomarca

**VALÉRIO**

**MARCAS E PATENTES**

Agentes da Propriedade Industrial

Av. São João, 755 – conj. 82 – 01035-100 São Paulo/SP  
Tel/Fax (11) 3337-1090 Ligue grátis 0800-77-11-277 Fax 0800-77-11-278  
Email: [valeriomarcas@uol.com.br](mailto:valeriomarcas@uol.com.br)

**Núcleo de Danças Estilo e Swing**

**Dança de Salão – todos os ritmos.**  
Também Flamenco, Dança do Ventre, Street Dance, Capoeira, Violão e Teclado.  
Aulas pela manhã, tarde e noite, de segunda a sábado.  
Personal Dancer, individual e grupo.  
R. Com. Elias Zazur, 48 – Sto. Amaro  
5522-5805 / 9825-9306 / 7213-3144  
[www.estiloswingdance.com.br](http://www.estiloswingdance.com.br)

**Prof. Bond**

**Pergunte a opinião de quem já leu**

**Nas livrarias ou diretamente com o jornal *Dance***

(11) 5182-3076 / 5184-0346 / 8192-3012  
[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

**ESCOLA BAILE**

*Dança de Salão*  
Domingos e Nanci

R. Costa Aguiar, 569 – Ipiranga  
Salão do Carinhoso  
Tels.: 9874-0147 ou 9944-1439  
[www.escolabaile.cjb.net](http://www.escolabaile.cjb.net)  
[Escola-baile@ig.com.br](mailto:Escola-baile@ig.com.br)

**STUDIO DE DANÇA** **COLEÇÃO DANÇAR É FÁCIL** O mais completo curso de Dança de Salão em DVD.

*Renato Mota*

Samba de Gafieira  
Bolero - Soltinho  
Forró - Salsa  
Zouk - Tango

Tudo em um único DVD

Adquira o seu (11)4426-9343

A venda nas lojas da **Capésio**

[www.studioerenatomota.com.br](http://www.studioerenatomota.com.br)

**Dance**

**Completo na Internet, sem custo adicional**

**Anuncie**

(11) 5182-3076 / 5184-0346 / 8192-3012

[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br) [www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)

Jornal pioneiro - 12 anos

Conheça também nossa edição regional *Dance* **Campinas**



# EVITA

Direção  
Iván Serra

*Drama Musical*

## Casting – Seleção de Elenco

- “Evita”, até 9 anos. Cabelo castanho.
- “Evita”, até 23 anos, cabelo castanho.
- “Evita”, até 33 anos, cabelo loiro.
- 10 casais de bailarinos – tango.
- Bailarina de tango solista – morena.
- Bailarino ator – milonga.
- Bailarina Ballet Clássico – solista.
- Mímico dramático.
- 01 casal de Ballroom Dancing.
- 03 atrizes, a partir de 50 anos.
- Dupla de repentistas.
- Bailarino de tango.

Local:



26 de agosto e 2 de setembro, das 10h às 17h  
Rua Joaquim Floriano, 1063 – Itaim Bibi

Coordenação: **tanghetto**

Tel. (11) 3289-8502

Obs.: Levar foto de corpo inteiro no dia da audição.

Portas abertas  
ao público

**Revolution  
Company**

Escola de Dança

# Jantar Dançante

## BANDA SOM BRASIL

Sábado, 25 de agosto de 2007, das 20:30 às 2:00

Preço da entrada: R\$ 35,00

Preço do Jantar: R\$ 25,00

Traje esporte fino - Jantar opcional - Mesas numeradas

Local do Evento: *Brazeiro Buffet*

Rua Ambarés, nº 180 - Jabaquara

(a três minutos do shopping Plaza Sul)

Informações e reservas:

Fone: 5063 3734 - 9371 4607

[www.RevolutionCompany.com.br](http://www.RevolutionCompany.com.br)

Direção *Eduardo Martins*

### Cardápio:

*Salada montada em buffet  
(crocante ao molho de queijo)*

*Massa montada ao molho caço  
(agnolotti quatro queijos)*

*Carne ao molho madeira  
Arroz branco  
Batatas soubê*

*Sobremesa:  
Sorvete de creme com calda de  
chocolate quente*

# Baile de Encerramento da Dançata



Com a orquestra  
SP3 NEW BAND

30 de Novembro de 2007  
22 h - 4 h

CASA PETRA  
Rua Prof. José Leite e Oiticica, 237  
Brooklin Novo - São Paulo

Buffet completo, com bebidas e sobremesa

Ingresso: R\$ 200,00  
Traje: Social completo

Lugares limitados - convites à venda  
Informações na Dançata  
Rua Joaquim Floriano, 1063 - (11) 3078-1804





Os argentinos Aurora Lubiz e Hugo Daniel fizeram show memorável

## Milonga de Gala, como sempre, foi uma grande noite

**A**o som da banda La Tubatango, intensamente aplaudida após cada seleção, e com a extraordinária apresentação dos tagueiros argentinos Aurora Lubiz e Hugo Daniel, a Milonga de Gala deste ano, no salão nobre do Club Homs, foi um dos grandes momentos da dança de salão brasileira e festejou os 13 anos deste jornal. O baile, já tradicional, é promovido pela Confraria do Tango, jornal **Dance** e Costa Cruzeiros. A sempre rápida solenidade reuniu no palco o casal Thelma-Wilson Pessi, Milton Saldanha e Francisco Ancona.

La Tubatango veio de Buenos Aires especialmente para tocar no baile e encantou mais ainda quando, apenas sob a luz de um pequeno poste em estilo antigo, tocou no centro da pista, com os dançarinos circulando em volta. A cena, uma surpresa ao público, lembrava um baile de pracinha do interior e foi momento de grande emoção.

A Milonga de Gala, como as anteriores, foi um desfile de elegância e requinte, nos mínimos detalhes, com decoração típica, recepcionistas, telões com cenas em tempo real, drink de boas vindas, bolos e biscoitos finos, arranjos de flores vermelhas nas mesas com toalhas brancas, sistemas de som e luz — além do principal — música de alta qualidade, mesclando tangos e milongas com outros ritmos.



Hugo e Aurora



Os parceiros, na solenidade que marcou os 13 anos do jornal Dance. Francisco Ancona, Thelma Pessi, Wilson Pessi e Milton Saldanha



Fotos: Kriz Knack e Ruda, Studio Ruda



A decoração nas mesas e no palco evidenciou os cuidados nos mínimos detalhes para oferecer um baile bonito e com muito glamour



A limitação dos ingressos possibilitou um baile bom para dançar



Banda La Tubatango foi muito aplaudida em todas as seleções

# Brasileiros e argentinos vão bailar em Assunção

**C**omeçaram a entrar na reta final os preparativos para o primeiro Tango & Relax, de 6 a 9 de setembro, projeto da parceria jornal **Dance**, LM Travel & Business e Yacht y Golf Club Paraguayo, com apoio da Confraria do Tango.

O Yacht y Golf é o maior e mais luxuoso resort do país vizinho, às margens do histórico Rio Paraguai. Além da completa e ampla estrutura que oferece para esportes e lazer, o complexo hoteleiro tem um cassino internacional.

O Tango & Relax terá aulas e shows dos professores internacionais Daniel Oviedo e Mariana Casagrande, com som comandado pelo DJ especializado em tango e milonga Moacir de Castilho, que atua na Dançata (aos domingos), no Ópera São Paulo (às quintas), e agora também no Casablanca (às sextas).

A idéia dos organizadores é proporcio-

nar aos participantes horas de verdadeiro repouso, daí o nome Relax, conjugadas com a prática e curtidão do tango, com brasileiros, paraguaios e argentinos. A confraternização entre os três países amigos faz parte da iniciativa. O Paraguai será homenageado com o jantar dançante que leva o nome de Milonga Guarani, quando haverá a inusitada oportunidade de dançar tango ao som de harpa, instrumento de forte presença na cultura paraguaia. Deverão estar presentes representantes diplomáticos dos três países.

Para viabilizar o projeto, mesmo em se tratando de um resort de alto padrão, foi estabelecido para o pacote um preço muito em conta, e que ainda oferece facilidade do pagamento parcelado em quatro vezes, sem juros. Interessados podem consultar o anúncio na página 8 desta edição e ainda ligar para a LM Travel, com Ricardo Maklouf. (11)5571-8586.



Ricardo Maklouf e Moacir de Castilho

Foto: Studio Rada

**Luis Morenno**  
Aulas em grupo e particulares  
Didática inovadora

---

**Aprenda o novo estilo: Tango Melodia de Luis Morenno**

*Academia Animus  
by Luis Morenno*

R.: Almirante Protógenes, 142  
Bairro Jardim - S.A. 4438-1653  
Www.dancecomigo.com.br

**Leia o livro de Luis Morenno  
o único no Brasil sobre  
didática de dança de Salão**

A venda nas lojas Só dança

---

*Spaço Art*

R.: Renato Paes de Barros, 34  
Itaim - S.P. - 3168-1131  
www.spacoartdancas.com.br

**AGOSTO COMO  
VOCÊ GOSTA, NO**

<p><b>Quartas</b> Dia 15 - Grupo Haridaty e samba novo Dia 22, - Zappa's Day Dia 29 - Davito e Zé Rodrigues</p> <p><b>Quintas</b> Estréia dia 16 projeto Avenida Samba</p> <p><b>Sextas</b> Dia 10 - Gil Brasil e banda Dia 17 - Românticos do Caribe Dia 24 - Barcelona</p>	<p>Dia 31 - David Costa Banda, baile do Dançando a Bordo</p> <p><b>Sábados</b> Dia 11 - Sunset Dia 18 - Koisa Nossa Dia 25 - Soul Kiss</p> <p><b>Domingos</b> Dia 12 - Baile do Mosquito e banda Dia 19 - Sexto Sentido Dia 26 - Show das Academias</p>
--	---

Av. Pedroso de Moraes, 1036 - Pinheiros - (11) 3814-7383 ou 3031-3290  
www.avenidaclub.com.br - avenidaclub@terra.com.br

## Tango

Aulas  
e shows

**Alexandre Bellarosa e  
Kátia Rodrigues**

www.alexandreekatia.com  
8152-4282 / 8142-8112

**Aulas de dança**

www.zais.com.br

**"A casa mais dançante"**

**18 anos.**

**É uma conquista!**

Vale a pena comemorar com uma grande festa.

**Baile de Aniversário**

**Dia 30 de agosto, quinta-feira**

**A partir das 19h**

Programação especial para aniversários e academias.  
Manobristas na porta e metrô Vila Mariana.

**5549-5890 / 5539-8082 - zais@zais.com.br**

**Rua Domingos de Moraes, 1630 - Vila Mariana**

# IV Baile da União

A força da dança, no maior baile do Brasil

**Banda Zaba e DJ Drika**  
18 de agosto, sábado - 22h

**Salão nobre do Círculo Militar**  
Rua Abílio Soares, 1589  
9887-9141 / 7473-4169 / 6198-1845

• Traje esporte fino

Realização e produção  
**Márcio Sorriso & Robson Santos**

## Sapatos para Dança de Salão feminino e masculino

Rua Dr. Eduardo de Souza Aranha, 318  
Tel: (11) 3848-0303  
São Paulo - SP  
[www.bailarina.com.br](http://www.bailarina.com.br)



**Dança em geral, fitness, sportwear e fantasias.**

*A marca que está com você no Dançando a Bordo*

M&K Produções e Eventos apresenta

### Cia de Dança A2

Com o espetáculo

## TUDO SOBRE NÓS DOIS

*Uma mescla de teatro-dança, mostrando todas as nuances da relação homem-mulher, através do tango, bolero, samba, zouk e outros movimentos.*

**Nos domingos de setembro, dias 2, 9, 16, 23 e 30**  
**Avenida Club - 19h**

Av. Pedroso de Moraes, 1036 - Pinheiros - (11) 3814-7383

R\$30,00 (R\$15,00 para estudantes e aposentados)

Ingressos à venda no local, a partir das 18h

e no Centro de Dança Jaime Arôxa - Campo Belo - 5561-5561

O ingresso vale também para o baile, na mesma noite

**DANÇAR AGORA FICOU MAIS FÁCIL**  
Aprenda a dançar passo a passo, do iniciante ao avançado, através de video-aula

**Stúdio de Dança Paulo Aguiar**

Video-aula do Paulo Aguiar

IMAGEM DE ALTA QUALIDADE (DIGITAL)

R\$35,00 A UNIDADE

FORRÓ - SAMBA DE GAFIEIRA - CALYPSO - SOLTINHO  
COUNTRY - BOLERO - SALSA - TANGO - CHA CHA CHÁ  
ZOUK - SAMBA NO PÉ - PAGODE - MERENGUE EM DVD.

ADQUIRA A LINHA DE SAPATOS DO PAULO AGUIAR E OS CHAPÉUS:

Informações: (11) 6836-6602 / 9357-6688 site: [www.pauloaguiar.com](http://www.pauloaguiar.com)  
ESTUDIO DE DANÇA PAULO AGUIAR - RUA CLODOMIRO AMAZONAS, 743 SALA 3 ITAIM BIBI

## 1º TANGO & RELAX

Saídas de 6 a 9 SET - 4 dias / 3 noites

**INCLUI** • Aéreo S. Paulo Assunção S. Paulo (classe econômica promocional)

• Hospedagem com café da manhã • Concessão de boas-vindas

• Transferido • 1 tour de compras • 1 jantar Dançante (exceto bebidas)

• 1 jantar Show de Tango (exceto bebidas) • Aulas de Tango • Chá Dançante

Entrada à vista + 3x sem juros  
com cheques ou cartões de crédito VISA

**4X iguais R\$265,72**



ASSUNÇÃO • PARAGUAI  
[www.hotelyacht.com.py](http://www.hotelyacht.com.py)

**FERIADO DA INDEPENDÊNCIA 06 a 09 SETEMBRO**  
Curta aulas, milongas e tango num resort maravilhoso!

INFORMAÇÕES E RESERVAS:

**LM TRAVEL & BUSINESS**

**11 5571-8586**

[Imeventoseturismo@terra.com.br](mailto:Imeventoseturismo@terra.com.br)

Preço por pessoa (INCLUI • TRANSPORTE) em grupo de até 10 pessoas, calculado a partir de R\$ 2.13 de TRANSPORTE, sujeito a variação no dia do pagamento. Reserva à partir de 15/08/07. Pagamento em 4x sem juros + 3x SEM JUROS Cheques ou cartões de crédito VISA. Taxa e imposto: R\$ 70 (Brasil) - R\$ 25 (Paraguai) - não incluem. Taxas e preços sujeitos à disponibilidade.



**Venha jantar,  
dançar e se  
divertir  
no...**



**Ópera**  
*São Paulo*



- Bar
- Restaurante
- Música ao Vivo e Dj
- Pista de Dança
- Ar Condicionado
- Telão
- Serviço de Manobrista

*O melhor da culinária internacional com um toque bem Brasileiro.*

**Av. Pedroso de Moraes, 261 – Pinheiros - SP**  
**Maiores informações e reservas: 3813-2732**  
**[www.operasaopaulo.com.br](http://www.operasaopaulo.com.br)**

### *Terças*

Todos os ritmos para dançar a dois com maravilhosos músicos e cantores. Venha dançar e fazer novas amizades.

### *Quartas*

É o dia da semana reservado para eventos fechados. Consulte-nos, temos ótima infraestrutura para atendê-lo.

### *Quintas*

Tangos, Boleros e outros ritmos com Dj.

Personal dancer.

Show de Tango e música ao vivo com o grupo Che Bandoneón.

### *Sextas e Sábados*

Grande elenco musical tocando todos os ritmos para dançar a dois.

Amigos, casais e grupos se encontram para comemorar datas importantes.

Venha jantar, dançar e se divertir ao som da Banda Ópera São Paulo.

### *Domingos*

Todo último domingo do mês.

Baile dos Aniversariantes.  
Música ao Vivo e Dj.

## Salsa do Brasil mostrou sua evolução em Porto Rico

Os três casais brasileiros que participaram do maior campeonato de salsa do mundo, de 22 a 28 de julho, em Porto Rico, no Caribe – o 11º Puerto Rico Salsa Congress – alcançaram excelentes resultados, mostrando a evolução da salsa no Brasil. A participação do Brasil no certame internacional, que reúne mais de 20 países, é recente.

Até o ano passado havia a crença de que disputar a fase final em Porto Rico era algo quase impossível para os nossos salseros. Neste ano Patrick Oliveira e Fabiana Terra, Ricardo Melo e Kleire Tavares, Rodrigo Oliveira e Karina Carvalho quebraram essa tabu. Patrick e Fabiana voltaram com o quinto lugar e Ricardo e Kleire com o sexto. Rodrigo e Karina alcançaram a semi-final. Para melhor entendimento e valorização dessas classificações é preciso levar em conta o grande porte do evento e a altíssima qualidade dos competidores, todos já pré-selecionados em

aguerridos concursos nacionais, sob a grife Salsa Open, criada em 2002, e que tem sua versão brasileira no Congresso Mundial de Salsa do Brasil, que terá sua quinta edição em novembro.

O campeonato mundial terminou com os seguintes resultados:

- 1º Adrian Rodriguez y Anita Do Santos - Espanha.
- 2º Kelvin Hernandez y Licelott Maldonado - Porto Rico.
- 3º Fernando Alonso y Ayelen Gauna - Argentina.
- 4º Christian Santiago y Jackeline Ramos - Porto Rico.
- 5º Patrick Oliveira y Fabiana Terra - Brasil.
- 6º Ricardo Melo y Kleire Tavares - Brasil.

Organizado pelo ministério do turismo do governo de Porto Rico, com ampla cobertura da mídia internacional, o concurso acontece no San Juan Hotel & Casino.

Para a próxima edição *Dance* fará uma mesa redonda com os três casais salseros.

**ANOTE NA AGENDA E VENHA SE DIVERTIR NOS BAILES TEMÁTICOS DO**



### Gafieira na Vila

Sábado, 11 de agosto – 22h às 4h

### Salsa e Zouk na Vila

Sábado, 25 de agosto – 22h às 4h

### Nos embalos de sábado à noite na Vila

Sábado, 15 de setembro – 22h às 4h

### Workshops temáticos Salsa, Dança do Ventre e Tango

Domingo, 16 de setembro – 14h às 18h

### Gafieira e Dança de Salão na Vila

Sábado, 29 de setembro – 22h às 4h

Rua Domingos de Moraes, 1436 – Vila Mariana  
Tel.: 11-5539.0838 – 3876.2577 – [www.espacovila.com.br](http://www.espacovila.com.br)



## Baile no palco conta a História do Brasil

Rubem Mauro Machado

Foto: Dalton Valerio

Galã ajeita a gravata borboleta, alisa o cabelo glostorado com a palma da mão e parte decidido em direção à mulher fatal, enquanto a orquestra toca o bolero *Acercate más* ou um mambo de Perez Prado.

O divertido (e criativo) espetáculo **O baile**, do francês Jean-Claude Penchenat, uma superprodução que põe no palco nada menos do que 20 atores, utilizando-se de uma profusão espantosa de figurinos, desliza na versão brasileira, dirigida por José Possi Neto, no ritmo do sucesso, sempre com casa cheia em sua temporada teatral carioca, antes de estrear em São Paulo no próximo dia 7 de setembro, no Teatro Cultura Artística.

A peça tornou-se mundialmente conhecida quando foi transformada em filme pelo diretor italiano Ettore Scola em 1983, numa coprodução da Itália, França e Argélia que ganhou o Urso de Prata (equivalente ao segundo lugar) no Festival de Cinema de Berlim de 1984, graças à sua imaginosa proposta: um salão de baile reúne pessoas comuns de diferentes classes sociais, tipos que todos os praticantes da dança de salão logo reconhecem porque são universais, como o exibicionista, o intrometido, o tímido, a romântica, a metida, a infantil e por aí vai; enquanto elas dançam no baile, que se repete por diferentes épocas, ao som dos maiores sucessos musicais que marcaram cada uma, vão contando de forma metafórica, apenas pelo gestual (não há falas na peça), a história da Europa, no período que se estende de 1930 (quando se cristalizou a ascensão do fascismo) a 1960, com o recheio no meio de uma sangrenta guerra mundial. O filme está disponível em DVD nas boas casas do ramo.

“Foi ver o espetáculo no exterior e me apaixonar” – diz Tássia Camargo, atriz e produtora, num intervalo da correria entre um fim de espetáculo e o início de mais uma gravação da novela *Paraíso tropical*, da TV Globo “Perdi a conta de quantas vezes vi a peça e não descansei enquanto não consegui comprar os direitos para uma montagem no Brasil. Mais do que isso, consegui que Penchenat me autorizasse a fazer uma versão brasileira, que falasse do nosso passado recente. Para nós isso faz mais sentido do que nos remetermos para uma realidade européia”.

Para cristalizar a versão verde-amarela, com um roteiro musical também nosso, Tássia e o co-produtor Guilherme Abrahão convocaram a experiente roteirista Valdezer Cardoso Gomes, que através de sete cenas, ou melhor sete “bailes”, narra as transformações e convulsões por que passou o país, da décadas de 50 à de 80, ao som de um excelente quinteto – teclado, baixo, bateria, guitarra e sax – e de algumas gravações antigas, embalando atores e público com as músicas que foram sucesso aqui, do ícone *Aquarela do Brasil*, de Ary Barroso, a um *Mano a mano*, de Carlos Gardel; de um *Se acaso você chegasse*, de Lupiscínio Rodrigues e Felisberto Martins, a *Only you*, do The Platters; de *A banda*, de Chico Buarque a *A day in the life*, de Lennon e McCartney – bem, são 73 números musicais ao longo das duas horas de espetáculo. A equipe técnica é do mais alto nível, com nomes como Aurélio de Simoni (iluminação), Hélio Eichbauer (cenografia) e Marília Carneiro (figurinos). A direção musical ficou a cargo de Liliane Secco.

Para a coreografia foi convocado Carlinhos de Jesus, que com o seu misterioso dom da onipresença também é um dos atores. “É preciso ressaltar que não se trata de um espetáculo de dança de salão – faz questão de salientar Carlinhos – a dança aparece como um elemento caricatural, a serviço do enredo”.

De fato, trata-se de (bons) atores, alguns bem conhecidos – como Alice Borges, Cláudia Mauro, Sandra Pêra, os Claudios Lins e Tovar, infelizmente o espaço não permite citar todos – que se utilizam da dança como um modo de expressão dramático, já que apenas uns dois ou três têm formação como dançarinos. O próprio Carlinhos dança de modo caricatural. E aí chegamos à curiosidade: como ele se sai na condição de ator? Devo dizer que podemos classificá-lo sem susto como uma revelação de comediante (ainda que sem falas): não só pela excelente expressão corporal, o que não surpreende, como também pela máscara facial, no papel de “tímido”, que faz com que nada fique a dever em meio ao experiente e homogêneo elenco. Outra surpresa é Édio Nunes, um já veterano de musicais e que tem formação em dança de salão, no papel de “cantor”: mostra uma voz poderosa e musicalidade.

Em nossa avaliação, o espetáculo começa morno e vai crescendo de maneira impressionante. Isso se dá, no nosso ponto de vista, por que na parte inicial os fatos históricos, como o suicídio de Getúlio Vargas, o governo JK, a inauguração de Brasília e a renúncia de Jânio Quadros não se integram dramaticamente ao que é mostrado (dançado) no palco, são apenas referidos e aparecem como mera ilustração, em cenas de antigos cinejornais, ou seja, são exteriores à ação. A partir de 1964, no entanto, o espetáculo dá um salto, quem sabe por tratar de acontecimentos que estão mais próximos dos autores e assim



fazerem de certa forma parte de suas (nossas) vidas: o golpe militar de 64, por exemplo, e o que se sucede, como a campanha da anistia, ganham impacto dramático, em que a emoção passa a conviver com o riso.

Em suma, o público paulistano, como agora o carioca, não pode perder o convite para esta contradança, da qual ninguém sai indiferente.

Teatro Cultura Artística (Rua Nestor Pestana 196 – fones (11) 3256-0223 e 3616).

# Uma chance de aprender com Junior Cervila

Fotos: Divulgação



Junior tem vasto currículo, que cresce mais a cada dia

Um dos maiores tangueros do mundo na atualidade, com consagrada carreira internacional que inclui temporadas em vários continentes. Bailarino, coreógrafo e cineasta. Brasileiro radicado desde maio de 1992 em Buenos Aires, onde ocupa o topo das grandes estrelas do tango portenho.

Isso é um pouco de Junior Cervila, e tem muito mais.

Oportunidade rara, ele estará de 13 a 15 de setembro na Dançata, em São Paulo, ministrando workshops para dançarinos intermediários e avançados. A iniciativa foi da bailarina Alcione Barros, dona da Dançata, com apoio do seu evento dominical, o Tanghetto, coordenado pelo DJ Moacir de Castilho, e do jornal **Dance**.

Junior Cervila foi atraído para o tango quase por acaso, quando estava mergulhado na onda da lambada e salsa. Por insistência de Adriana Locilento, então sua namorada, foi ver o espetáculo "Uma noite em Buenos Aires", no antigo Palladium. Ficou a tal ponto maravilhado, que alguns dias depois já estava de malas prontas para ir ver isso de perto em Buenos Aires, para onde voltou depois para morar definitivamente. Mas teve que ralar muito, estudando de seis a oito horas por dia para aprender e conseguir se impor numa terra onde esse gênero é rei absoluto, reunindo os melhores do mundo. Somando talento com esforço, fez aulas com Juan Carlos Copes e Pepito Avellaneda, estudou em livros, viu todos os shows possíveis, viveu tango dia e noite.

Muitos tangos e amores depois, e lá estava ele no coração de Nova York, na Broadway, como único estrangeiro da Cia Tango Argentino, brilhando

em salas cheias e recebendo críticas extraordinárias.

O caminho estava definitivamente aberto, com as mais variadas bifurcações, uma delas um papel de destaque no famoso filme "Tango", de Carlos Saura. Bailou com a primeira bailarina Deborah Bull, do Royal Ballet de Londres, e foi primeiro bailarino da Cia Tango Emoción, dirigido por Mora Godoy, hoje sua esposa. Estreou muitos espetáculos, com destaque para Tanguera, Avantango, Tango y Fuga.

Entre seus grandes momentos de glória, e foram tantos, Cervila Junior destaca quando dançou no palco do mítico Teatro Colón, com Mora Godoy e elenco da Seleção Nacional de Tango, e também na frente de uma multidão no Obelisco, cartão postal da cidade.

Das suas atividades, em território brasileiro, vale destacar a participação no terceiro Dançando a Bordo, em 2006, onde deu aulas e se apresentou no vistoso teatro do navio Costa Victoria.

A lista dos eventos em que Antonio Soares Cervila Junior participou, dos mais variados portes e nos mais variados lugares, é de tal forma extensa que se torna impossível reproduzir neste espaço. No ano passado, por exemplo, dançou com Mora Godoy e sua companhia de altíssimo nível na última noite de gala do IV Campeonato Mundial de Baile de Tango. A edição deste ano será de 16 a 26 de agosto (**Dance** novamente fará cobertura), e Junior vai se apresentar no encerramento com a célebre Maria Nieves, que por muitos anos foi parceira de Copes.

**Milton Saldanha**

Sobre datas e preços dos workshops consulte anúncio da Dançata na página 13.



Junior vai se apresentar com Maria Nieves neste mês

## Que tal um luar de Buenos Aires, sem precisar viajar?

Luar de Buenos Aires é o mais novo projeto dançante de São Paulo, com tangos, milongas e também outros ritmos. Idealizado pelo Hotel Trianon Paulista e Restaurante Casablanca, nos Jardins, com estreita cooperação e apoio do jornal **Dance**, será um jantar dançante todas as sextas-feiras, a partir das 20:30. O lançamento oficial foi dia 3 de agosto, com abertura normal a partir de 10 de agosto.

As principais atrações serão a música ao vivo da Companhia Alma de Tango e Grupo Milongueros Del 40, e shows de tango com Sonia Quiroga, Pablo Scanavino e diferentes convidados especiais. Haverá também decoração temática e outros detalhes que ajudem a recriar o clima das melhores milongas portenhas.

O DJ, tanto para tango como outros ritmos, será Moacir de Castilho, que já comanda o som na Dançata, aos domingos, com o Tanghetto, e nas quintas do Ópera São Paulo, além de ser o convidado especial para o Tango & Relax, em Assunção, Paraguai, no feriadão da Independência.

O jantar do Restaurante Casablanca é da cozinha brasileira e internacional. É um restaurante muito procurado por executivos da região da Paulista durante a semana. No Luar de Buenos Aires haverá buffet de saladas e serviço à la carte com uma entrada, prato principal e sobremesa. Tudo

já está incluído no preço de 50 reais, mais 10% de serviço, exceto bebidas, que serão cobradas à parte.

A iniciativa, planejamento, organização e divulgação está a cargo de um grupo formado pelos sócios Leonel Malvezzi e Edson Caetano, pela gerente comercial e de marketing Carla Horta, e pelo jornalista Milton Saldanha, editor deste jornal. A apresentação oficial do Luar de Buenos Aires na noite de 3 de agosto teve excelente repercussão.

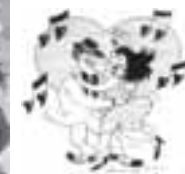
### Serviço

#### Luar de Buenos Aires

Hotel Trianon Paulista  
Restaurante Casablanca  
Jantar Dançante  
Todas as sextas – 20:30.  
Tangos, milongas, boleros e outros ritmos.  
Música ao vivo e DJ.  
Shows de tango.  
R\$ 50,00 + 10%  
Bebidas à parte  
Alameda Casa Branca, 355  
Jardins, São Paulo  
Para reservas:  
(11) 2117-4450  
0800-723-0066  
reservas@fourplus.com.br  
www.fourplus.com.br



Fotos: Milton Saldanha



Música ao vivo, todas as sextas



Leonel Malvezzi,  
Carla Horta,  
Isabel Cristina e  
Edson Caetano



Hotel  
Trianon Paulista  
& Restaurante  
Casablanca  
apresentam:

Toda  
sexta-feira  
A partir das 20:30

LA LUAR DE  
BUENOS  
AIRES

Jantar típico,  
pista de dança e  
música ao vivo com a  
Compañía Alma de Tango  
e Grupo Milongueros del 40.

Outros  
ritmos nos  
intervalos  
com o Dj  
Moacir  
Castilho

Buffet de saladas,  
serviço à la carte  
com 1 entrada,  
1 prato principal  
e sobremesa.

R\$ 50,00

(+10%. Bebidas à parte.)



Faça sua reserva: (11) 2117-4450 / 0800 723 0066  
reservas@fourplus.com.br / www.fourplus.com.br  
Alameda Casa Branca, 355 Jardins - São Paulo

APOIO:



# Junior Cervila na

# DANÇA TA



& OUTROS QUE TAIS

## Workshop com um dos expoentes do tango mundial

### Setembro

#### Dia 13, quinta-feira

Das 19:30 às 22:00

Workshop de Milonga

R\$ 100,00 por pessoa e R\$ 180,00 para casal

#### Dia 14, sexta-feira

Das 19:30 às 22:00

Workshop de Tango-Show

R\$ 100,00 por pessoa e R\$ 180,00 para casal

#### Dia 15, sábado

Das 16:00 às 20:00

Workshop de Tango-Salão (nível intermediário)

R\$ 150,00 por pessoa e R\$ 250,00 para casal

### Pacotes

Individual, quinta e sexta:

R\$ 150,00

Casal, quinta e sexta:

R\$ 250,00

Individual, um dia da semana + sábado:

R\$ 200,00

Casal, um dia da semana + sábado:

R\$ 300,00

Individual, todos os dias:

R\$ 250,00

Casal, todos os dias:

R\$ 375,00

**Inscrições pelos telefones (11) 3078-1804 ou 3289-8502**

Ou pessoalmente, na Dançata, até dia 11 de setembro

**Jornal Dance**, como no ano passado, vai fazer a cobertura do V Campeonato Mundial de Baile de Tango, promovido pelo Governo da Cidade de Buenos Aires, com competidores de mais de 40 países, inclusive do Brasil. O evento será de 16 a 26 de agosto, no centro de exposições conhecido como La Rural. O repórter Milton Saldanha embarca dia 19 e fica até a grande final.

**Hélyda Sadú** fará mais um Domingo Dançante, no Zais, dia 19 de agosto, a partir das 18h, com ritmos variados do DJ André Luis, mais banda Brisa do Forró. 7146-3395.

**Lambaporto 2008**, evento com vários tipos de danças, de 7 a 12 de janeiro, em Porto Seguro, Bahia, já está com inscrições abertas. Terá workshops, shows, bailes, etc., com brasileiros e estrangeiros. [www.lambaporto.com](http://www.lambaporto.com)

**Pimenta**, promotor, voltou com sua Noite Latina, agora no Barracão da Vila, aos domingos, com muita salsa e zouk. O DJ é Fábio Reis, e há também pessoais e aulas com Hebert Batista, a parti das 20h. Rua Luís Seraphico, 753 – tel. 5641-2791.

**Marcelo Moreno** promove a festa Conexão Zouk, dia 11 de agosto, com show de David e Deywylla. Na Robert Kennedy, 5155 – Interlagos. 8392-1226.

**Maurício Saraceni**, um dos maiores tangueros do Brasil do estilo milongueiro, tem se apresentado nos restaurantes Ópera São Paulo e Mister Tango, com sua parceira Maria Odete Bueno. Sempre muito aplaudidos.

**Jomar Mesquita** e sua Mimulus, de Belo Horizonte, fizeram sucesso também nos Estados Unidos, em julho, com o belíssimo “Do lado esquerdo de quem sobe”.

**Robson Santos e Márcio Sorriso**, em parceria com a Bagagem Turismo, onde atua Sonia Santos, estão organizando nova excursão dançante rodoviária ao Rio de Janeiro. 3266-5500 / 6163-4144 ou 9975-0134.

**Moskito** comemora 11 anos de carreira com festa no Avenida, domingo, dia 12 de agosto. 3814-7383.

**Espaço Rasa**, no Sumaré, festejou dia 5 de agosto cinco anos de dança, cultura e arte. 3868-2612.

**ACADS**, Associação Catarinense de Dança de Salão, presidida por Daniel Pozzobon, colocou à venda DVDs do Baila Floripa 2007. [acads@acads.org.br](mailto:acads@acads.org.br)

**Alexandre e Kátia**, sempre circulando muito, assumiram aulas de tango nas Perdizes, Consolação, Alphaville, Ipiranga, Interlagos e outros bairros. Fora os shows semanais, também em diferentes pontos. 8152-4282 ou 8142-8112.

**Baila Comigo**, ao contrário dos outros filmes recentes que mostram facetas da dança de salão, foi decepcionante. Ritmo ruim, interpretações forçando sem resultados a dramaticidade, e quase nada de dança. Um filme cansativo. Quem não assistiu não perdeu nada.

**Roberto Ramón**, nascido no Chile e radicado no Brasil desde 1984, vem se apresentando todas as quintas no Ópera São Paulo, com sua bela voz e violão, interpretando um repertório romântico e dançante. Está também lançando um CD. Confira. 8292-6611 ou 9252-1587.

# LEVEZA DO SER

Foto: Milton Saldanha



**Sandrinha Sargentelli** inaugurou com casa lotada e tremendo agito as suas noites de samba no Ópera São Paulo, sempre às segundas. Herdeira do tio Oswaldo Sargentelli, que celebrou seu show de mulatas, sua Cia. ultrapassou 400 apresentações. O foco é no interesse dos turistas, principalmente estrangeiros. 3813-2732.

Foto: Divulgação



**V Festival Yosakoi Soran**, no Via Funchal, encantou público de aproximadamente 6 mil pessoas. É uma das grandes expressões da dança e cultura japonesa.

Foto: Milton Saldanha



**Dançare** fará nova Maratona Dançante, com todos os ritmos, dia 2 de setembro, domingo. 5063-3852.

**China e Miriam**, sempre com alta qualidade técnica, estão contabilizando 16 anos de dança de salão, no ABC e São Paulo. 4452-2640.

**Renné Hermann**, diretor da **Costa Cruzeiros**, reuniu a imprensa especializada e lançou o **I Cruzeiro Gourmet**, na próxima temporada, no navio **Costa Clássica**. Mas o **Dançando a Bordo**, como sempre, foi muito comentado, inclusive por ser o campeão na antecipação de reservas. O **1º Tango & Milonga**, no **Costa Victoria**, também começa muito bem e já está quase lotado.

**Diniz e Esmeralda** promovem o 15º Jantar Dançante na Cidade de Embu das Artes, na Churrascaria Recanto Gaúcho, dia 10 de agosto, sexta. Os futuros encontros serão dias 14 de setembro, 19 de outubro, 9 de novembro e 14 de dezembro, este último de gala, com a banda Luzes. 5845-2667 / 8446-7606 ou 8403-6235.

**Fabiano Silveira** passou por São Paulo promovendo o III Congresso Internacional de Tango de Florianópolis, que será de 27 de fevereiro a 2 de março de 2008, no Shopping Beriamar e Hotel Majestic.

**Olívia Teixeira** está no elenco de “Os Produtores”, musical dirigido por Miguel Falabella, que estreia dia 15 de setembro no Tom Brasil.

**Celino Fernandes, Robson e Márcio Sorriso** já estão preparando a edição 2007 do “Quem dança alimenta criança”, que será dia 10 de dezembro, no Círculo Militar.

**Paulo Araújo**, um dos mais respeitados professores do Rio, foi o primeiro representante da dança de salão no VII Workshop Fluminense de Dança, evento do Sindicato dos Profissionais de Dança do Estado do Rio, voltado para danças clássicas de palco.

**Casa de Dança Tatiana Asinelli**, de Curitiba, seguidora da linha Carlinhos de Jesus, está montando sua primeira Cia de Dança. (41) 3264-2356.

**Grégory**, do ABC, já definiu as datas do VI Concurso 2007, de dança de salão infantil, juvenil e adulto, no Walmart Super-Center, em São Bernardo. Serão quatro fins de semana, dias 15, 22 e 29 de setembro, e 6 de outubro. As inscrições, gratuitas, já estão abertas. 3412-8022 / 9706-4430 ou 7276-2772.

**Escola Passos & Compassos**, da Solange Gueiros, dará workshop de salsa e zouk, dia 18 de agosto, sábado, com prof. Jean.

**La Luna** inaugurou a Cia La Luna Arte & Entretenimento. 5049-2827 cel. 9855-3878.

**Espaço Vila** agradeceu muito a todos que foram conhecer suas instalações, na Vila Mariana. É um misto de escola, bar e casa noturna, dos sócios Emílio Ohnuma, Aroldo Guimarães Ribeiro e Luiz Silva. 5539-0838.

**Carla Barcellos Escola de Danças**, de Caxias do Sul, RS, festejará seus 10 anos com jantar dançante, dia 25 de agosto, no Grêmio Esportivo Gianella. (54) 3028-6358 e 9105-0018.

**Cia de Dança Arte no Pé** fará seu III Baile de Dança de Salão, no Avenida Club, dia 26 de agosto, domingo, a partir das 20h. É formada por professores do Núcleo de Dança Stella Aguiar. 5055-9908.

**ZoukCaribe**, do casal Heloisa Amar-Carlos Rocha, em Moema, deve montar novo workshop de zouk neste agosto, em data a ser confirmada.

**Cia Tango & Paixão**, dirigida por Nelson Lima e Márcia Mello, agregou ao seu espetáculo, dias 4 e 5 de agosto, no Theatro São Pedro, a banda La Tubatango. Os músicos gostaram muito da participação e acharam lindo o teatro. Áurya Pires e Bob Cunha, do Rio, também tiveram participação especial.

**Edson Caetano**, do agora também restaurante dançante Casablanca, no Hotel Trianon Paulista, está fazendo uma pesquisa sobre a vida e carreira de Carlos Gardel. Além do interesse cultural, seu objetivo é aplicar no novo projeto dançante da casa. 7140-5857.



**COMPASSO DO LEITOR**

**A dança não tem donos**

Parabéns pelo editorial "A dança não tem donos, nem regulamentos". Comecei a dançar há pouco tempo, depois de uma separação, e isso vem me fazendo um bem muito grande. A dança faz bem para o corpo, mente, alma e corpo. Nós, mulheres, temos que aprender que cada parceiro tem sua maneira de conduzir, dançar, criar. Podemos acompanhá-los e tornar a dança a melhor terapia que existe. É realmente maravilhoso dançar, não quero parar. Tento sempre aprender mais, mas não danço para exposições, e o texto mostrou exatamente o que penso sobre isso. Mais uma vez, parabéns!

**Nair Alves Guarulhos, SP.**

**Profissionalismo**

Parabéns, mais uma vez, pelas edições do jornal **Dance** e pelo profissionalismo com que tem mostrado a dança de salão.

**Regina Monticelli e Alex Colin Curitiba, PR.**

**13 anos do Dance**

Gostei muito da festa dos 13 anos do **Dance**. Maravilhosa! Parabéns aos organizadores e a todos que, direta ou indiretamente, colaboraram para este brilho.

**Arlete Feriani São Bernardo do Campo, SP.**

Parabéns pelo aniversário do jornal **Dance**. Pelo profissionalismo, matérias fantásticas, que envolvem o leitor. Quando pegamos uma nova edição não conseguimos parar de ler, até o final.

**Fabiana e Paulo Sponton Piracicaba, SP.**

**Professor & Aluno**

Professor tem que dançar com aluno em baile? A principio, eu pensava da mesma forma, que o professor tinha, ou quase tinha, a obrigação de dançar com os alunos nos bailes. Talvez, para dar ao aluno a impressão de mais segurança, desenvoltura e outras coisas mais. Mas, hoje, também mudei minha ótica nesse sentido e concordo plenamente com o editorial de Milton Saldanha no **Dance** de julho. Realmente, acho que ambos, e principalmente o aluno, têm que aprender a dividir as coisas. Aproveito para desejar parabéns pelos 13 anos do jornal. Sabemos o quanto é difícil tocar e desenvolver um jornal voltado para a dança neste país, mas você, Saldanha, o faz muito bem. Parabéns também a Maristela Zamoner pela bela participação na edição de julho.

**Airton Kraissmann Curitiba, PR.**

**Personal Dancer**

Individual e em grupo.  
Passam-se fitas VHS para DVD.  
(11) 5522-5805 ou (11) 9825-9306.  
Com prof. **Bond**.

**Baile da União será dia 18 de agosto**

O Baile da União, maior baile de dança de salão no Brasil, promovido por Márcio Sorriso e Robson Santos, será dia 18 de agosto, no Círculo Militar, reunindo academias de vários estados. Entre outros, além dos nomes mais conhecidos em São Paulo, já confirmaram presença Jaime Arôxa, Marquinhos Copacabana, Álvaro Reis, Renata Peçanha, Alex Carvalho, Marcelo Chocolate, Sheila Aquino, Jimmy de Oliveira, Stelinha Val Garcia, Bolacha, Valdeci de Souza, Dimar do Chapéu, Fábio Venturini.

O Baile da União foi criado em 2004 e desde o primeiro se transformou no maior evento do gênero no Brasil, reunindo já na primeira edição mais de 3 mil pessoas. Só em ingressos foram vendidos 3.100 unidades. Para evitar a superlotação, neste ano os organizadores deci-

diram limitar os ingressos a 2 mil, compatível com a capacidade do Círculo Militar, que tem um dos maiores salões de São Paulo.

As apresentações, neste ano, serão diferentes, com uma grande surpresa, que só será revelada na hora das homenagens. O evento tem apoio do jornal **Dance**.

**Workshops**

O Baile da União agrega neste ano também workshops, no quinto andar do Clube Piratininga, em Santa Cecília, nas tardes de sábado e domingo, a partir das 14:30. As aulas serão de zouk, com Alex Carvalho e Renata Peçanha (Rio); samba de gafieira e bolero, com Álvaro Reis (Rio). As aulas serão para dançarinos dos níveis intermediário e avançado. 9887-9141 / 7473-4169 / 6198-1845.

**Os 9 anos da Estilo & Swing**

Núcleo de Danças Estilo & Swing, do Bond, em Santo Amaro, vai festejar seus 9 anos com baile, dia 1º de setembro, sábado, com música ao vivo e todos os ritmos. *Rua Com. Elias Zarzur, 48 - tels. 5522-5805 ou 9825-9306.*

**Tango ABC** é o novo grupo que se organiza, nos moldes da Confraria, para promover a dança na região, sem fins lucrativos. Já fez alguns bailes. O mais recente, no Clube Mêsc, em São Bernardo do Campo, foi muito animado e teve bolo oferecido por Arlete Feriani, socióloga e aluna da Dançart. Os agitadores culturais são Hissash (437-2202), Renata (4347-4251), Denise (9446-2916), Uvanil (7647-6757), Arlete (43337) e Elen 8231-800.

**Agosto intenso no Teatro de Dança**

O Teatro Itália, TD - Teatro de Dança, está com intensa programação em agosto, com destaque para duas companhias internacionais que traz pela primeira vez: Beau Geste, francesa, e a Tã, de Burkina Faso, na África. De 10 a 11 o Camaleão Grupo de Dança, de Belo Horizonte, fará a estréia de "Ta Passando...". Dias 14 e 15 a Beau Geste apresenta "La danse, une histoire à ma façon" (A dança, uma história à minha maneira). De 17 a 19 a Tã mostra "Buudu", uma homenagem à vida. De 24 a 25, de São José do Rio Preto, vem o Balé de Rio Preto, com "Lua Vermelha - O feminino em expressões e movimento". O teatro funciona no mais famoso prédio de São Paulo, o Edifício Itália.

**Encontro carioca agora quer crescer e ser anual**

Marcelo Martins, do Centro Cultural Conexão, na Tijuca, Rio, reuniu algumas das maiores feras da dança de salão carioca e realizou o 1º Encontro Carioca de Tango 2007, dias 21 e 22 de julho. A primeira edição foi experimental, mas o sucesso foi tanto que Marcelo já decidiu que o evento será anual e começará a crescer a partir de 2008. Para isso vai mudar de local, do Conexão, que é uma academia de dança, para o amplo salão do Tijuca Tênis Clube. O evento foi calculado para 50 pessoas e Marcelo fechou rapidamente as vagas, sendo surpreendido por uma grande procura. Por falta de espaço, teve que recusar muitas inscrições. O Encontro acabou reunindo 70 pessoas, com a sala em seu limite máximo. Alguns participantes eram de outros estados. **Dance** estava lá, distribuiu suas três edições mais recentes, e anunciou eventos em que o jornal é parceiro, como o Tango & Milonga e Dançando a Bordo, e Tango & Relax, este último em Assunção, Paraguai, no feriadão de 7 de setembro. Em oito horas de aulas, tangueros já iniciados na modalidade tiveram sucessivamente contato com os trabalhos de Marcos Cayres, Javier e Patrícia Amaya, André e Alice, Daniel Pinto e Bianca Gonzalez, Marcelo Martins e Vanessa



Foto: Milton Saldanha

**Janini Brandão, Elon Nascimento, Simone Fernandes, Adriano Rios, Marcelo Martins, Vanessa Galvão, Márcio Carreiro, Martha França e Michel Peres**

Galvão, Márcio Carreiro, Paulo Araújo e, fechando o evento, Jaime Arôxa. Neuza Abbes, surpreendida pelo falecimento do seu pai, na véspera do evento, cancelou sua participação. As aulas mesclaram aspectos conceituais com ensino e prática de passos. Paulo Araújo e Jaime Arôxa ficaram só no campo da criatividade e improviso. Agora o Centro Cultural Conexão fará o 1º Encontro Damas no Tango, dias 18 e 19 de agosto, com as mestras Alice Vasques, Flávia Valente, Laure Quiquempois, Neuza Abbes, Patrícia Amaya e Vanessa Galvão. Serão 6 horas de aulas e 2 horas de práticas. As vagas são limitadas a 40 tangueras. *Rua Barão de Mesquita, 482 - Tijuca. (21) 2288-1173 ou 9618-0734.*

**Além disso...**

**ZoukCaribe**, de Carlos Rocha e Heloisa Amar, em Moema, está oferecendo um CD da **ZoukCaribe Collection** para aniversariantes que levem 15 amigos para comemoração na casa, além de outras cortesias. 9220-4115.

David e Deywyla, bicampeões de salsa e professores na Santa Clara e Zouk Energia, acabam de lançar o site do projeto Zouk Magia: [www.zoukmagia.com](http://www.zoukmagia.com)

**Os cariocas Sheila Aquino e Marcelo Chocolate** agora estão promovendo milongas todos os sábados, em seu espaço de dança, na rua Bento Lisboa 64, Catete, Rio. A DJ é Aparecida Bellotti. O segundo baile da nova safra contou com a presença dos paulistas Waldette (Vinhedo), Margareth (Santos) e Milton (SP). (21) 2245-6861 ou 7899-8273.

A galera do forró, quando visitar o Rio, pode se esbaldar no Recanto da Lapa, aos domingos, (19h), na av. Men de Sá, 302. Quem chegar às 18h pode participar, de graça, da aula de forró pé de serra, com Luiz Henrique, da Cia Forró do Rio. (21) 2224-3232.

**Os argentinos Roberto Herrera e Tamara Bisceglia** cumprem movimentada agenda no Brasil neste agosto, dando aulas e shows no Rio e Belo Horizonte.

Itamara Trípoli e Júnior Abreu deram o curso "Dançando ao som do Tubatango", às vésperas da Milonga de Gala.

**Fechado desde julho de 2005, para restauração, o teatro Bolshoi, de Moscou, que abriga um dos mais famosos balés do mundo, reabrirá suas portas em 2008. O governo russo está investindo US\$ 585 milhões nas obras.**

Cia de dança mineira camaleão apresenta no Teatro de Dança (Edif. Itália) "Ta Passando", que aborda a relação entre tempo e memória. 2189-2557.

**Centro de Dança Victor Ullate Ballet, da Espanha, está montando uma versão cibernética para a peça Coppelia, clássico criado no final do Século 19. Bonecas se transformam em andróides com comportamento humano.**

Quasar Cia de Dança, de Goiânia, foi montar o premiado "Só tinha de ser com você" no Festival de Inverno de Campina Grande, Paraíba.

**"Crendices... Quem disse?" é a nova montagem da maravilhosa Cia de Danças de Diadema, com direção de Ana Bottosso. Aborda as crenças populares brasileiras, tendo como eixo central trechos do romance "A Pedra do Reino", de Ariano Suassuna. A estréia foi no Sesc Vila Mariana, no final de julho.**

Stella Bello, assistente de Omar Forte, está de malas prontas para ficar um mês fazendo aperfeiçoamento em Buenos Aires, além de participar do mundial de tango com Emílio Ohnuma. Vários brasileiros estarão lá durante o mundial, como o casal Theo e Monica (Costa Cruzeiros), Fernando Campani e Danielle (Porto Alegre), Regina Tavares (Sorocaba), Milton Saldanha (**Dance**).

**Francisco Ancona, da Costa Cruzeiros, ofereceu jantar de despedida para Aurora Lubiz e Hugo Daniel, no Terraço Itália, onde apreciaram a magnífica vista de São Paulo à noite. O casal já participou do Dançado a Bordo e estará no Tango & Milonga, no Costa Victoria.**

Thelma e Wilson Pessi mal sacudiram a poeira da Milonga de Gala e já trabalham na preparação do 36º baile da Confraria do Tango, a Milonga de Confraternização, última do ano, dia 24 de novembro, sempre no Club Homs. 6914-9649.

AVENIDA  
Club

# Uma noite a bordo.

Venha curtir um baile de dança de salão no autêntico clima dos cruzeiros marítimos mais famosos do Brasil!

- Reencontre seus amigos e agende com a turma de seu cruzeiro • Participação da equipe de protagonistas da Costa Cruzeiros.
- Presença da equipe de personal dancers dos navios Costa • Performances dançantes. • Coordenação Theo & Monica.

**Agende-se: sexta-feira, 31 agosto 2007 às 22h00**

Local: Avenida Club - Av. Pedroso de Moraes, 1036 - Pinheiros - Reservas: (11) 3814-7383 e 3031-3290

Outros bailes em 2007, sempre às sextas: 28/09 • 26/10 • 23/11



Coordenação:  
Theo  
e Monica



Costa  
www.costacruzeiros.com.br

Patrocinadora  
Dance  
www.dance.com.br

Patrocinadora  
"Bailarina"  
www.bailarina.com.br



A Cia Terra tem o *ritmo* que combina com você.

Uma das melhores equipes de professores dança de salão de São Paulo, em um ambiente charmoso e aconchegante. Aulas em grupo e particulares, em níveis iniciantes, intermediários e avançados.

**Venha conhecer nossa escola, fazer amigos e se divertir.**

Toda semana você é nosso convidado para os bailes, informe-se em nosso site ou ligue para nós. Estamos esperando você, a **1ª aula é grátis.**

NOVAS  
TURMAS  
PARA  
INICIANTES!

www.ciaterra.com.br

► Cia Terra **Paraíso**  
Rua Teixeira da Silva, 531 • Paraíso  
(55) 11 3051.4550

► Cia Terra **Pompéia**  
Avenida Pompéia, 1.233 • Pompéia  
(55) 11 3675.7667

CIA TERRA  
Academia de Dança